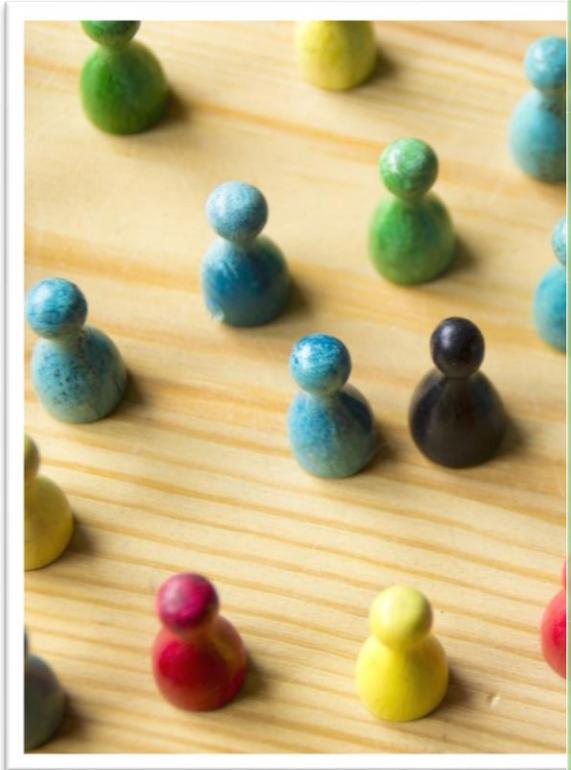




# Programma di Formazione sulle Competenze Comunicative Interculturali



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

**INCrEAsE - Intercultural  
Competences for Adult Educators  
working with Multicultural and  
Multilingual Learners**

2019-1-RO01-KA204-063872

© Partnership del progetto INCrEAsE, 2021  
<https://increase.grant.umfiasi.ro/>

*Sviluppo del documento:*



**Soros International House (SIH), Lithuania:**

Daiva Malinauskienė  
Kristina Kudriašova

**Universitatea de Medicina si Farmacie Grigore T.Popa (UMF), Romania:**



Magdalena Iorga  
Irina Croitoru  
Iulia-Diana Muraru

**Fundatia EuroEd (EuroEd), Romania:**



Irina Gheorghiu  
Carmen Antonita  
Ioan Juncu

**K MILIOS and SIA OE (DIAN), Greece:**



Panos Milios  
Despoina Chalikaki  
Lydia Tsigkakou

**Iniciativas de Futuro para una Europa Social COOP. V. (IFESCOOP), Spain:**



Fernando Benavente  
Sergio Benavente

**PIXEL – Associazione Culturale (Pixel), Italy:**



Elisabetta Delle Donne  
Antonio Giordano  
Andrea Baldini

**A&A Emphasys Interactive Solutions Ltd (EMPHASYS), Cyprus:**



Christina Yiangou  
Effi Hadjiacovou  
Chrystalla Thrasyvoulou

*Contatti:*

Universitatea de Medicina si Farmacie Grigore T.Popa (UMF) Iasi, Romania (coordinatore del progetto),  
[www.umfiasi.ro](http://www.umfiasi.ro)

## Contents

Introduzione .....	4
Destinatari .....	4
Finalità e obiettivi del programma .....	4
Descrizione .....	5
<b>I. Modulo I</b> .....	<b>6</b>
<b>Unità 1 – Elementi costitutivi dell'ICC</b> .....	<b>7</b>
Che cosa s'intende per cultura e competenza interculturale? .....	7
La conoscenza come elemento costitutivo dell'ICC .....	13
Le competenze come elementi costitutivi dell'ICC .....	16
L'atteggiamento come elemento costitutivo dell'ICC .....	18
<b>Unità 2 - Dimensioni dell'ICC</b> .....	<b>22</b>
Dimensione cognitiva dell'ICC .....	22
Dimensione affettiva dell'ICC .....	26
Dimensione comportamentale dell'ICC.....	28
<b>Unità 3 – Strumenti di valutazione</b> .....	<b>32</b>
Valutazione delle competenze interculturali: implicazioni e tipologie di strumenti .....	32
Strumenti specifici per la valutazione dell'ICC .....	36
<b>II. Modulo II</b> .....	<b>41</b>
<b>Unità 1 – Esercitazioni pratiche sull'applicazione di vari metodi</b> .....	<b>42</b>
Questionari .....	42
Incidente critico .....	45
Assimilatori culturali .....	51
Storie in cerchio.....	55
Esercizi di comunicazione.....	57
<b>Unità 2 – Casi di studio e simulazioni sulla competenza interculturale degli educatori degli adulti</b> .....	<b>65</b>
Caso di studio e simulazione in istituti di educazione non formale per adulti in Romania.....	67
Caso di studio e simulazione negli istituti di istruzione superiore in Romania .....	74
Caso di studio e simulazione in istituti di educazione non formale per adulti in Lituania .....	86
Caso di studio e simulazione nella formazione formale degli adulti in Grecia.....	92
Caso di studio e simulazione in istituti di educazione non formale per adulti in Spagna .....	98
Caso di studio e simulazione negli istituti di istruzione formale degli adulti in Italia .....	108
Caso di studio e simulazione istituti di educazione degli adulti informali a Cipro .....	117

<b>Unità 3 – Applicazione pratica dell’ICC</b> .....	125
Applicazione pratica dell’ICC in Romania .....	126
Applicazione pratica dell’ICC in Lituania.....	141
Applicazione pratica dell’ ICC in Grecia .....	157
Applicazione pratica dell’ ICC in Spagna.....	169
Applicazione pratica dell’ICC in Italia .....	181
Applicazione pratica dell’ICC a Cipro.....	194



## Introduzione

Il presente programma di formazione è stato sviluppato nell'ambito del progetto *INCrEAsE – Intercultural Competences for Adult Educators Working with Multicultural and Multilingual Learners*, cofinanziato dalla Commissione Europea nell'ambito del Programma Erasmus+, Partenariati Strategici per l'educazione degli adulti, Ref. n.: 2019-1-RO01-KA204-063872.

Gli obiettivi del progetto INCrEAsE sono profondamente radicati nell'attuale realtà europea. Sebbene vi sia un crescente bisogno e interesse per la comunicazione interculturale in virtù del contesto multiculturale europeo, la maggior parte dei professionisti che lavorano nell'educazione degli adulti non ha una formazione in questo settore. Il progetto INCrEAsE risponde a questa esigenza proponendo un programma di formazione sulle competenze comunicative interculturali rivolto agli educatori degli adulti.

Il programma di formazione offre un modo innovativo per promuovere lo sviluppo interculturale degli educatori degli adulti, fornendo agli educatori opportunità uniche di confrontarsi con le loro visioni del mondo etnocentriche e di considerare i modi in cui la cultura influenza il loro insegnamento e l'apprendimento da parte dei loro studenti.

## Destinatari

I destinatari diretti e beneficiari di questo programma di formazione sono gli educatori per adulti che si rivolgono a studenti multiculturali e multilingue. Questo programma di formazione è stato creato per fornire agli educatori degli adulti le competenze necessarie per affrontare situazioni interculturali eterogenee in modo sensibile e costruttivo.

I destinatari indiretti sono: studenti multiculturali e multilingue, studenti internazionali, migranti e rifugiati. Durante lo sviluppo di questo materiale formativo, l'obiettivo della partnership del progetto INCrEAsE era quello di aiutarli a superare fattori di stress quali: barriera linguistica; aspetti culturali di un paese straniero; mancanza di strutture religiose; rapporto teso con la famiglia; mancanza di sostegno sociale.

L'impatto auspicabile a lungo termine di questo programma di formazione e di tutte le attività del progetto INCrEAsE è quello di plasmare atteggiamenti positivi verso il multiculturalismo e la diversità culturale nella società, nei centri/organizzazioni di educazione degli adulti, nelle università, nei servizi, nelle imprese, nelle aziende, negli ospedali e altrove.

## Finalità e obiettivi del programma

### **Finalità principale:**

La finalità principale di questo programma di formazione è quella di rafforzare le competenze di comunicazione interculturale (ICC) degli educatori degli adulti che lavorano in vari contesti educativi formali e non formali, al fine di aiutarli a superare le sfide derivanti dal loro lavoro quotidiano con studenti multiculturali e multilingue.



### Obiettivi:

- aumentare il livello di consapevolezza culturale degli educatori degli adulti, favorendo una comprensione più profonda del dialogo interculturale e interpersonale;
- approfondire la comprensione del mondo e delle sue culture da parte degli educatori degli adulti;
- insegnare ai destinatari come affrontare efficacemente i problemi di tolleranza ed equità nell'istruzione;
- sviluppare la capacità degli educatori degli adulti di essere empatici e riflessivi e di riconoscere le differenze culturali e socioeconomiche che portano a trattare la diversità;
- migliorare le competenze gestionali e andragogiche degli educatori degli adulti, necessarie per rispondere adeguatamente alla diversità attraverso l'insegnamento;
- insegnare ad integrare gli studenti rispetto alla diversità culturale e alle questioni linguistiche.

## Descrizione

### Il programma di formazione *INCrEAsE* si compone di due moduli:

Modulo 1:	Basi dell'ICC: elementi costitutivi, dimensioni e strumenti di valutazione	20 ore
	Unità 1. Elementi costitutivi dell'ICC	7 ore
	Unità 2. Dimensioni dell'ICC	7 ore
	Unità 3. Strumenti di valutazione	6 ore
Modulo 2:	Applicazione pratica dell'ICC: esercizi pratici, simulazioni e casi di studio	40 ore
	Unità 1. Esercizi pratici sull'applicazione dei vari metodi	15 ore
	Unità 2. Casi di studio	15 ore
	Unità 3. Applicazione pratica dell'ICC in specifiche nazioni	10 ore per nazione

**Il primo modulo** introduce gli educatori degli adulti alla teoria della competenza interculturale (ICC) e alle nozioni correlate. Nelle tre unità di questo modulo, gli studenti vengono introdotti agli elementi costitutivi dell'ICC, alle dimensioni dell'ICC e agli strumenti disponibili per la valutazione dell'ICC. Questo modulo è progettato per un totale di 20 ore.

**Il secondo modulo** presenta vari esercizi pratici di applicazione dell'ICC, simulazioni e diversi casi di studio. Le prime due unità sono progettate per 30 ore e le restanti 10 ore sono assegnate alla terza unità, che riguarda l'applicazione pratica dell'ICC in paesi specifici, vale a dire Romania, Lituania, Grecia, Spagna, Italia e Cipro. La terza unità tiene conto degli aspetti linguistici e culturali dei paesi, nonché delle prospettive di vita e del sistema educativo.

Ci sono esercizi di riflessione e domande dopo ogni unità, così come dopo ogni modulo.

**Nota:** L'intero programma di formazione, le sue unità costitutive, gli argomenti e la durata di ciascuno di essi sono solo raccomandati. I materiali, inclusi i collegamenti ad ulteriori studi e a metodi suggeriti, non dovrebbero essere adottati o usati alla lettera, ma piuttosto modificati e adattati in base al gruppo target e alle esigenze di ciascun educatore per adulti.